

NACIONES UNIDAS

Asamblea General



QUINCUAGÉSIMO PRIMER PERÍODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

QUINTA COMISIÓN
21ª sesión
celebrada el martes
5 de noviembre de 1996
a las 10.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 21ª SESIÓN

Presidente: Sr. SENGWE (Zimbabwe)

Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto: Sr. MSELLE

SUMARIO

TEMA 111 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E
INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES

TEMA 120 DEL PROGRAMA: GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.5/51/SR.21
3 de septiembre de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Se declara abierta la sesión a las 10.10 horas.

TEMA 111 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (A/49/368, A/49/943; A/50/985; A/51/5 (vols. I a IV), A/51/5/Add.1-10, A/51/283, A/51/488 y Add.1, A/51/533 y A/C.5/50/51).

1. El Sr. PREMPEH (Presidente de la Junta de Auditores), presentando los informes de la Junta de Auditores sobre el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1995, dice que durante el bienio 1994-1995 la Junta realizó auditorías "horizontales" en las cuales se examinaron, en relación con la mayoría de las 14 organizaciones sujetas a auditoría, temas seleccionados en las esferas de programación presupuestaria, rendimiento, vigilancia, hipótesis presupuestarias, presentación de informes sobre el presupuesto por programas y auditoría interna. El Comité de Operaciones de Auditoría de la Junta mantuvo un continuo diálogo con las administraciones de las organizaciones sujetas a auditoría y trabajó en estrecha cooperación con la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (OSSI) y con los servicios de auditoría interna de las diversas organizaciones para garantizar la adecuada coordinación de las actividades de auditoría. El Comité también intercambió información sobre cuestiones de interés mutuo con la Dependencia Común de Inspección.

2. Por su parte, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) se reunió con el Comité de Operaciones de Auditoría entre el 1º y el 10 de octubre de 1996 para examinar los informes de la Junta. En su informe (A/51/533), la Comisión Consultiva pidió a la Junta que realizase una auditoría especial de todos los aspectos del Sistema Integrado de Información de Gestión (SIIG), una auditoría complementaria de la administración y la gestión de las cartas de asignación y una auditoría especial del Fondo de Activos de Capital del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). La Junta tomó nota de esos pedidos. Como lo solicitó la Comisión Consultiva, en el futuro la Junta indicará en una sección separada de sus informes los casos reiterados de prácticas indebidas y violaciones de los reglamentos, así como las recomendaciones que las administraciones aún no hubiesen aplicado.

3. Como observación de carácter general, la Junta es partidaria de ampliar la duración del mandato de sus miembros seis años; de tal modo se adecuaría al sistema de contabilidad bienal utilizado por los organismos del sistema de las Naciones Unidas y daría a los miembros tiempo suficiente para familiarizarse con las organizaciones sujetas a auditoría. El orador señala, además, que la periodicidad de los informes financieros sobre las operaciones de mantenimiento de la paz ha pasado a ser anual, en lugar de bienal. Consiguientemente, a partir de 1997 la Junta presentará informes anuales sobre las operaciones de mantenimiento de la paz.

4. En lo tocante a la solicitud formulada por la Asamblea General, en su resolución 50/239, de que la Junta formulase observaciones sobre los informes de la OSSI, la Junta consideró cuál sería la mejor manera de cumplir con dicha solicitud dentro de los límites de sus recursos. Examinará detenidamente los informes definitivos de la OSSI y formulará las observaciones que estime adecuadas.

/...

5. Refiriéndose a algunas de las principales comprobaciones y recomendaciones contenidas en los informes, el orador señala que la Junta formuló reservas en sus dictámenes de auditoría sobre los estados financieros de seis organizaciones. En lo tocante al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), el Programa de las Naciones Unidas de Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Junta no pudo obtener pruebas suficientes en forma de certificados de auditoría de los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales que confirmasen que los fondos que se les habían anticipado para proyectos de cooperación técnica se habían gastado para los fines previstos. Asimismo señaló un importante incremento del nivel de los gastos de los proyectos de ejecución nacional y formuló recomendaciones para mejorar los arreglos de auditoría en dicha esfera.

6. La Junta también comprobó una incertidumbre material respecto de la valoración de las cuotas prorrateadas pendientes de pago y por lo tanto formuló reservas en su dictamen sobre los estados financieros de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, pues estima que es dudoso el cobro de una parte de esas cuotas. Recomendó que la Administración buscara una solución adecuada para la valoración de las cuotas prorrateadas pendientes de pago. Sin embargo, no sugiere que se tengan por canceladas las cuotas prorrateadas pendientes muy atrasadas. Por consiguiente, esas sumas por cobrar deben asentarse en la contabilidad.

7. En el caso de la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos (Hábitat II), la Junta reservó su opinión sobre los estados financieros, porque no se respetó el formato de presentación aprobado por la Asamblea General, y porque se sobreestimaron los ingresos en 1,17 millones de dólares.

8. Con respecto a las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, la Junta observó que en general las organizaciones habían cumplido con las normas comunes de contabilidad al presentar los estados financieros correspondientes al bienio 1994-1995. Sin embargo, en algunas esferas es preciso desplegar renovados esfuerzos para lograr que los estados financieros se ajusten plenamente a dichas normas. Entre las principales esferas que requieren atención figuran la información sobre la valoración de los bienes no fungibles, la tenencia de efectivo en monedas no convertibles y la información sobre las obligaciones de pago de indemnizaciones por rescisión del nombramiento.

9. Acerca de la cuestión de los pagos excesivos por contratos de construcción, la Junta señaló que el PNUD había pagado un total de 39,3 millones de dólares por contratos de construcción de precio fijo valorados en 27,9 millones de dólares. No se obtuvo la aprobación del Comité de Contratos de la Sede para homologar los aumentos por encima de los precios contractuales. Además, en cuatro contratos, que ascendían en total a 1,28 millones de dólares, el PNUD había pagado al arquitecto aproximadamente 3,8 millones de dólares sobre la base de un porcentaje de los gastos reales de construcción, en lugar de calcular un porcentaje de los gastos contractuales previstos en el contrato. En todos esos casos, hubo importantes deficiencias en el ejercicio de las funciones de los oficiales de certificación y aprobación. Consiguientemente, la Junta recomendó que el PNUD determinara si algunos de los pagos a los contratistas, los subcontratistas o el arquitecto se habían hecho al margen de las estipulaciones

/...

contractuales y, en caso afirmativo, tomara las medidas de recuperación pertinentes.

10. Pasando a otras cuestiones financieras, el orador dice que el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) incluyó entre las contribuciones por cobrar, que ascendían a 195,2 millones de dólares, contribuciones pendientes de pago desde cinco a diez años aproximadamente con un valor total de 14,1 millones de dólares, y no asentó en sus estados financieros la correspondiente previsión en concepto de deudas de cobro dudoso. Asimismo, la política de registrar la asistencia en efectivo a los gobiernos como gastos en concepto de programas no se ajusta al reglamento financiero del UNICEF ni a su definición de gastos en concepto de programas. Por consiguiente, la Junta recomienda que se modifique la política del UNICEF en esa esfera. Además, el UNICEF debe establecer una reserva para sus contribuciones por cobrar, a fin de brindar una adecuada información sobre sus activos realizables.

11. En los estados financieros de la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos (Hábitat II) no se consignó una obligación de 3,3 millones de dólares para con el Fondo Rotatorio Central para Emergencias. Asimismo, se tomaron 0,9 millones de dólares de distintos fondos y fondos fiduciarios de la Fundación en préstamo para otros fondos, a fin de fortalecer las actividades de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II), lo que determinó que se congelaran los proyectos no financiados con recursos para fines específicos. La Junta señaló que en el Centro de Comercio Internacional (CCI), el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones (UNITAR), el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) y la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos (Hábitat II) se habían contraído o autorizado gastos para proyectos antes de haber recibido los fondos correspondientes, en contravención de los procedimientos de las Naciones Unidas, y sugirió que no se asumieran compromisos financieros sin que existieran suficientes fondos proporcionados por donantes.

12. Al final del bienio, se registró un descenso del nivel de liquidez de las Naciones Unidas, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el OOPS y la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos (Hábitat II), lo que hace necesario que dichas entidades logren una más eficaz gestión del capital de operaciones. Además, la Junta observó que los gastos habían superado a los ingresos en 5,4 millones de dólares en el UNICEF, en 6,9 millones de dólares en el PNUFID y en 111.585 dólares en el UNITAR.

13. Con respecto a las cuestiones de gestión, si bien hubo mejoras en el control presupuestario general en las Naciones Unidas, la Junta estimó que debería ejercerse un control más riguroso sobre la ejecución presupuestaria de los fondos fiduciarios. Además, señaló que se habían excedido los créditos presupuestarios en la Universidad de las Naciones Unidas (UNU), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el PNUMA, con infracción de las reglamentaciones vigentes, y recomendó que se revisaran los sistemas y procedimientos de estimación y control presupuestarios en dichas organizaciones para garantizar que los gastos reales no excediesen de los créditos.

/...

14. Sobre la cuestión de las adquisiciones, la Junta acogió con beneplácito las reformas implantadas por la Administración para mejorar el proceso de adquisición en las Naciones Unidas, incluida la reestructuración de la División de Proyectos de Adquisiciones. El examen realizado por la Junta reveló que la División no tenía datos completos sobre los casos de adquisiciones por valor superior a 500.000 dólares que se habían exceptuado del proceso de licitación. Además, a pesar de la anterior recomendación de la Junta de que las grandes adquisiciones por valor superior a 500.000 dólares se hicieran por licitación pública, rara vez se había utilizado ese método de adquisición. Asimismo la Junta expresó su preocupación por el hecho de que entre los contratos examinados por el Comité de Contratos de la Sede entre el 1º de julio de 1995 y el 30 de abril de 1996, el 57% de los correspondientes al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el 23% de los correspondientes a la Sede de las Naciones Unidas habían sido presentados total o parcialmente a posteriori.

15. También en las Naciones Unidas, las cartas de asignación no se administraron de conformidad con las normas y procedimientos de la Organización. La Junta comprobó que en algunos casos los pedidos originales no eran suficientemente detallados para permitir la verificación de los servicios realmente prestados y los bienes realmente entregados a las misiones sobre el terreno. En otros casos, se habían pagado sumas o se había otorgado la certificación necesaria para el pago sin hacer referencia a los correspondientes números de las cartas de asignación. La Junta formuló recomendaciones para mejorar el control y la vigilancia de las adquisiciones hechas mediante cartas de asignación.

16. La falta de planificación determinó que se hicieran compras fragmentadas de bienes y generó deficiencias en los procedimientos de licitación de la ONU, el PNUMA y la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos. Por consiguiente, la Junta sugirió que dichas organizaciones elaborasen planes anuales de adquisiciones para facilitar la consolidación de los pedidos, aprovechar las economías de escala y asegurar la competitividad general en las adquisiciones.

17. En lo tocante a la liquidación de las operaciones de mantenimiento de la paz, la Junta observó que habían existido importantes brechas en el acuse de recibo de los bienes transferidos de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC), la Operación de las Naciones Unidas en Mozambique (ONUMOZ) y la Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM II) a otras misiones. En algunos casos, se transmitieron bienes de operaciones en liquidación a operaciones en curso sin una evaluación completa de las necesidades de las misiones receptoras. La Junta recomendó que se prestara mayor atención a la gestión de la liquidación.

18. En lo tocante a la gestión de los programas, se advirtió una declinación en la autoevaluación de los subprogramas. La planificación de los programas es deficiente en la OACNUR a causa de las inexactitudes en las estimaciones de fondos, así como por las cantidades de refugiados y las necesidades de éstos. En el marco normativo del PNUMA no se ha definido claramente la función de la Organización en la formulación de los proyectos y la gestión de los programas en relación con sus organismos de ejecución. El OOPS ejecutó el Proyecto de tecnología del riego en Groba sin tener debidamente en cuenta los procedimientos de gestión de programas del Organismo; ello determinó deficiencias en el diseño

de los proyectos, la vigilancia y el control de los gastos y la presentación de informes a los donantes. Asimismo se advirtieron deficiencias en la planificación y la ejecución de los proyectos en la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos y la UNU.

19. En el UNICEF, la incapacidad de muchos de los países que recibían asistencia para cumplir con sus obligaciones básicas con arreglo a los acuerdos de cooperación hace dudar de que la Organización pueda alcanzar sus metas de sostenibilidad y formación de capacidades mediante sus proyectos. En el PNUD y el FNUAP, la Junta encontró deficiencias en la forma en que se llevaban a la práctica los proyectos de ejecución nacional, en particular en lo tocante a la evaluación de la capacidad de los países para emprender tales proyectos.

20. Sobre la cuestión de la gestión de los recursos humanos, el orador señala que en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (ONUG), el Departamento de Apoyo al Desarrollo y de Servicios de Gestión, el FNUAP y el PNUFID, los términos de referencia para la contratación de consultores no siempre son suficientemente detallados para el control y la vigilancia eficaces de los contratos. La Junta comprobó que aproximadamente el 80% de los consultores contratados por la Sede de las Naciones Unidas provenían de 12 países desarrollados. Análogamente, el 47% del total de contratos otorgados por el Departamento de Apoyo al Desarrollo y de Servicios de Gestión en 1994 correspondieron a cuatro países desarrollados. La Junta estimó que deberían establecerse normas adecuadas para seleccionar a los consultantes sobre una más amplia base geográfica.

21. En la esfera de la capacitación, la Junta sugirió que se siguiera mejorando la capacitación de los oficiales administrativos jefes de las operaciones de mantenimiento de la paz sobre el terreno, del personal militar logístico y de los demás funcionarios de operaciones de mantenimiento de la paz con participación en las adquisiciones. Asimismo la UNU y sus institutos deberían elaborar estrategias de capacitación a largo plazo para capacitar adecuadamente a los jóvenes académicos de países en desarrollo.

22. En lo tocante a la formulación de los presupuestos, la Junta comprobó que las Naciones Unidas y el UNICEF utilizaban los tipos de cambio más recientes disponibles para calcular los cuadros de costos estándar y estimó que sería más adecuado utilizar un tipo de cambio calculado como promedio de los tipos reales del año anterior, con lo cual se evitarían las fluctuaciones de los tipos mensuales. En las Naciones Unidas, deberían revisarse las proyecciones de la tasa de inflación basadas en el índice de precios de consumo de artículos no provenientes del lugar de destino, pues dicho índice no representa la tendencia de los precios de todos los bienes y servicios adquiridos por los lugares de destino. Además, en vez de utilizar hipótesis uniformes para todos los lugares de destino respecto del factor de demora en la contratación de personal, deberían utilizarse tasas de vacancia adecuadas para cada lugar de destino, sobre la base de las tendencias anteriores.

23. Partiendo de su examen horizontal de la auditoría interna de varias organizaciones, la Junta comprobó que la eficacia de la función de auditoría interna en numerosas organizaciones era deficiente debido a la inadecuada cobertura de las actividades, a la insuficiencia de los recursos de personal y a las demoras en la aplicación de las recomendaciones de las auditorías internas.

En el UNICEF también hubo demoras en la aplicación de las recomendaciones de la auditoría interna por parte de la administración. La Junta recomendó que el Comité de Auditoría Interna del UNICEF estableciese plazos para la aplicación de las recomendaciones de las auditorías.

24. La Junta señaló que la División de Auditoría y Examen de la Gestión del PNUD y la División de Consultoría y Gestión de Auditoría de la OSSI carecían de planes a largo plazo para orientar sus auditorías. La dotación de personal de la División de Auditoría y Examen de la Gestión es inadecuada y por consiguiente la División no pudo completar el programa que había planificado para 1994-1995. Es necesario que la División establezca una documentación normalizada en la que se estipulen claramente los procedimientos de auditoría utilizados y actualice sus archivos permanentes con información básica sobre los temas de las auditorías. La cobertura de los programas del ACNUR en los países por parte de la División de Consultoría y Gestión de Auditoría es insuficiente y debería incrementarse a fin de lograr una mayor frecuencia en la cobertura de las actividades clasificados como de alto riesgo. Asimismo es necesario revisar el enfoque de las auditorías adoptado por dicha División, a fin de asegurar una mayor periodicidad en las auditorías de las misiones más pequeñas.

25. El Sr. MSELLE (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto), presentando el informe de la Comisión Consultiva sobre los informes financieros y los estados financieros comprobados, y los informes de la Junta de Auditores (A/51/533), dice que parece haber acuerdo general en el sentido de que la Junta está funcionando bien. La Comisión Consultiva examinó 15 informes de la Junta de Auditores sobre el bienio terminado el 31 de diciembre de 1995 y un informe del Secretario General sobre las normas de contabilidad (A/51/523). Mantuvo muy útiles deliberaciones con los miembros del Comité de Operaciones de Auditoría sobre el contenido, el formato y la presentación de los informes de la Junta.

26. La función de la Comisión Consultiva respecto de los informes está regulada por el párrafo 12.11 del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, que expresamente disponen que la Junta debe transmitir sus informes a la Asamblea General por conducto de la Comisión Consultiva. Sin embargo, durante varios años la Comisión Consultiva ha tenido grandes dificultades para cumplir con su mandato. Además de recibir una documentación incompleta, la Comisión Consultiva se vio obligada a trabajar con textos anticipados en inglés, situación completamente inaceptable para los miembros que utilizan idiomas oficiales distintos del inglés. La Administración adujo que la entrega tardía del módulo III del Sistema Integrado de Información de Gestión (SIIG (III)) y la presentación tardía de las cuentas de las operaciones sobre el terreno habían contribuido a la demora en el cierre de las cuentas del ejercicio. Sin embargo, las demoras en la publicación de los informes del ejercicio actual y del anterior indican que el problema tiene causas más profundas. Para su reunión con los miembros de la Junta, la Comisión Consultiva no dispuso de los estados financieros comprobados, como lo exige el párrafo 12.11 del Reglamento Financiero, ni de los informes financieros. Muy pocos de los informes sobre las medidas o propuestas encaminadas a aplicar las recomendaciones de la Junta se están presentando por conducto de la Comisión Consultiva en tiempo oportuno. Asimismo, es insuficiente la capacidad de la Secretaría para coordinar el examen y la aplicación de las recomendaciones de la Junta. Esas deficiencias han afectado a la capacidad de la Comisión Consultiva

para vigilar la aplicación de las recomendaciones de la Junta. Por consiguiente, la Comisión Consultiva ha pedido a la Secretaría que examine la situación y adopte medidas correctivas.

27. En los párrafos 18 a 31 de su informe, la Comisión Consultiva formuló observaciones y recomendaciones de carácter general. Salvo algunas pequeñas diferencias, sus opiniones y recomendaciones son complementarias de las observaciones y recomendaciones de la Junta.

28. Aun cuando la Junta reservó su opinión sobre los estados financieros de seis administraciones, así como sobre los estados financieros de las operaciones de mantenimiento de la paz, comprobó que las Naciones Unidas y sus distintos fondos y programas cumplían en general con las normas comunes de contabilidad de las que la Asamblea General tomó nota en su resolución 48/216 C. Se plantearon discrepancias en cuanto a la aplicación de los artículos 32 y 33, relativos a la forma en que deben considerarse las demoras en la recaudación de los ingresos correspondientes a las cuotas prorrateadas y a las contribuciones voluntarias. Los representantes del Secretario General informaron a la Comisión Consultiva de que la Secretaría estimaba que el artículo 32 no tenía carácter obligatorio. Sin embargo, a juicio de la Comisión Consultiva, independientemente del tiempo durante el cual las sumas hayan permanecido impagas, las cuotas prorrateadas son sumas a cobrar, a menos que la Asamblea General disponga lo contrario.

29. Después de realizar una extensa auditoría "horizontal" de todos los aspectos de la ejecución y la aplicación de los programas y los proyectos, la Junta reservó su opinión sobre los estados financieros de varias organizaciones debido a deficiencias en materia de certificación. La Comisión Consultiva pidió que se tomaran medidas para evitar reservas de esa índole en el futuro.

30. En los párrafos 23 a 28 de su informe, la Comisión Consultiva formuló varias recomendaciones adicionales. Las comprobaciones de la Junta deberían considerarse en forma colectiva, de preferencia en el contexto del Comité Administrativo de Coordinación (CAC). Las organizaciones deberían compartir sus experiencias y comparar las diversas medidas adoptadas para subsanar las deficiencias comprobadas por la Junta. El sistema en conjunto debe cooperar a nivel de cada país para crear capacidades por diversos medios, entre ellos, la coordinación de la asistencia encaminada a fortalecer la capacidad de los organismos y organizaciones de aplicación y ejecución. Es importante que las Naciones Unidas y sus fondos y programas detecten las esferas en las que es necesario intervenir con suficiente antelación a la aplicación de sus acuerdos. Es un derroche de recursos concertar un acuerdo de aplicación y luego descubrir que el asociado encargado de ésta es incapaz de realizar las tareas que le incumben. Asimismo, es contraproducente imponer el cumplimiento de un acuerdo cuando la otra parte carece de la capacidad necesaria.

31. Si bien la función de auditoría interna de la Secretaría ha mejorado en cierto grado, la situación, en particular en relación con los fondos y programas, sigue estando afectada por una inadecuada planificación de las auditorías y una insuficiencia de recursos, que repercuten en el alcance y la frecuencia de las auditorías internas. Preocupa en particular la falta de empeño de la dirección de algunos fondos y programas para prestar mayor atención a las auditorías internas y aplicar con prontitud las recomendaciones emanadas de ellas. La Comisión Consultiva ha señalado algunas esferas en las que

determinadas administraciones deben dedicar mayor atención y más recursos a las auditorías internas.

32. Con respecto a las adquisiciones, subsisten muchas de las irregularidades y deficiencias básicas señaladas anteriormente por la Junta, y aún no se han hecho sentir los efectos del proceso de reforma en marcha. Debe asignarse la máxima prioridad a la reforma del proceso de adquisiciones, habida cuenta del volumen de los recursos destinados a las adquisiciones y la magnitud de las irregularidades descubiertas. El problema conexo de la mala gestión de las existencias, sobre el cual se expidió anteriormente la Comisión Consultiva (A/50/985), genera incertidumbre acerca de las existencias reales, lo que lleva a que se hagan compras excesivas. Asimismo se generan gastos por la transferencia de existencias antiguas de una misión a otra, o por mantenerlas en las zonas de operaciones. Además, la Junta ha señalado casos en los que tal vez se hayan comprometido fondos para artículos jamás solicitados por las misiones receptoras o no recibidos en la zona de operaciones. Por consiguiente, la reforma del proceso de adquisiciones debería combinarse con la reforma de la gestión de las existencias.

33. Las comprobaciones de la Junta en materia de consultorías revelan la persistencia de graves irregularidades, que dan la impresión de favoritismo, en lo tocante a la selección, la contratación, el pago y la gestión de los consultores. El caso descrito en los párrafos 112 y 113 del informe de la Comisión Consultiva (A/51/533) es particularmente alarmante. Son inaceptables las excusas habituales de la Administración para explicar la constante contratación de consultores con una base geográfica sumamente estrecha; como indicó la Junta, frecuentemente es mucho más eficaz en relación con los costos contratar consultores con una base más amplia y ensanchar la base en materia de consultores nacionales. Como se prevé una tendencia a recurrir en mayor grado al personal en préstamo, al personal temporario y a las consultorías, pues son cada vez mayores las restricciones en materia de contratación permanente de funcionarios públicos internacionales, la Comisión Consultiva recomienda que la Secretaría vuelva a su anterior práctica de informar periódicamente a la Asamblea General, por conducto de la Comisión Consultiva, acerca de las funciones, la nacionalidad y la remuneración de los consultores, así como de la frecuencia y la duración de sus contratos.

34. Con respecto a los fondos fiduciarios, en varios casos no se han aplicado las instrucciones administrativas. Se siguen comprometiendo gastos antes de verificar si existen ingresos asegurados y obtenibles; frecuentemente se imputan a cuentas del presupuesto ordinario servicios que deberían imputarse a fondos fiduciarios, y frecuentemente se comprometen gastos sobre la base de promesas de reembolso formuladas por donantes. La Asamblea General ya ha dado su aprobación a la recomendación de la Comisión Consultiva de que se entienda que las normas y procedimientos financieros de las Naciones Unidas prevalecen sobre las condiciones y exigencias de los donantes, en caso de incompatibilidad entre aquéllos y éstas. Refiriéndose al párrafo 29 del informe de la Comisión Consultiva (A/51/533), el orador dice que es necesario idear procedimientos satisfactorios para subsanar los casos de mala administración, a fin de complementar los procedimientos vigentes para casos de fraude y malversación. Si las administraciones no asignan la debida prioridad a esta cuestión, tal vez los órganos legislativos hayan de intervenir en una esfera que pertenece, y debe

seguir perteneciendo, a la competencia del Secretario General y los jefes ejecutivos de los fondos y programas.

35. La auditoría de la preparación de los presupuestos por parte de la Junta ha confirmado que el proceso presupuestario de las Naciones Unidas y sus fondos y programas es bastante avanzado y perfeccionado. En la auditoría no se encontraron rastros de presupuestación excesiva ni de otras deficiencias de importancia derivadas del proceso presupuestario, que se rige por directrices intergubernamentales y está sujeto a una constante vigilancia. Al examinar los proyectos de presupuesto, la Comisión Consultiva examina rutinariamente muchas de las cuestiones estudiadas por la Junta, como el uso de tipos de cambio medios, la utilización de tasas de vacancia distintas para cada lugar de destino, el cálculo de la inflación y los gastos comunes de personal, y formula recomendaciones respecto de ellas. Además, en el contexto de los informes anuales sobre la ejecución se examinan y, de ser necesario, se modifican las hipótesis en materia de tipos de cambio e inflación.

36. La Comisión Consultiva recomienda que las administraciones indiquen, en sus próximas propuestas presupuestarias, la medida en la cual se pueden tener en cuenta las recomendaciones de la Junta, y advierte que debe tenerse el cuidado de evitar implantar procedimientos nuevos que no sean eficaces en relación con sus costos. Debe tenerse plenamente en cuenta el entorno en el que operan algunas organizaciones, en particular para evaluar los niveles de gastos iniciales y reales. En el futuro, no se debería recargar a la Junta con pedidos de que proceda a la auditoría de esferas tales como el proceso presupuestario, ni pedirle que realizara tareas con la esperanza de que los resultados sirvieran para resolver diferendos políticos entre Estados Miembros.

TEMA 120 DEL PROGRAMA: GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS (continuación) (A/51/304 y A/51/421; A/C.5/49/63 y A/C.5/49/64; A/C.5.50/64; A/C.5/51/1, A/C.5/51/3, A/C.5/51/6 y A/C.5/51/7)

37. El Sr. HALLIDAY (Subsecretario General de Gestión de Recursos Humanos), respondiendo a las preguntas formuladas por las delegaciones en anteriores reuniones de la Quinta Comisión, dice que aún no se ha terminado la elaboración de los tres informes pendientes de la Dependencia Común de Inspección a que se refirieron las delegaciones de Alemania y Argelia, referentes, respectivamente, a la contratación, la colocación y la promoción; a la distribución geográfica y a las relaciones entre el personal y la administración. En respuesta a la pregunta de la delegación del Japón acerca de la contratación de nuevos funcionarios para llenar puestos de P-2 durante el año anterior, dice que se eximió de la congelación de contrataciones a 32 nuevos funcionarios (18 hombres y 14 mujeres) que fueron contratados para puestos de P-2 mediante concursos nacionales. Además, también se eximió de la congelación de contrataciones a 20 nuevos funcionarios (11 hombres y 9 mujeres) que fueron contratados para llenar puestos con requisitos especiales en materia de idiomas durante el mismo período (septiembre de 1995 a octubre de 1996). De conformidad con lo solicitado por la delegación del Japón, se está publicando una corrección del documento sobre la composición de la Secretaría (A/C.5/421, párr. 38); la lista de funcionarios solicitada por dicha delegación se publicará la semana siguiente. En cuanto a la posible repercusión de la escuela del personal sobre el Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación (UNITAR), el

/...

Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia y la Universidad de las Naciones Unidas (UNU), el orador informará a la Quinta Comisión en caso de que se compruebe tal repercusión.

38. En respuesta a las preocupaciones expresadas por las delegaciones de Costa Rica (en nombre del Grupo de los 77 y de China), de Cuba y de la República Islámica del Irán, el orador dice que en relación con el tema 116 del programa se proporcionará información completa sobre la actividad de redespliegue, dando detalles sobre los funcionarios afectados, su nacionalidad y la repercusión (en caso de existir) sobre la distribución geográfica. Se están haciendo activos esfuerzos por colocar a los 17 funcionarios, entre ellos dos nacionales del Irán, que aún figuran en la lista de candidatos al redespliegue.

39. El representante de Egipto, apoyado por los representantes de Cuba, la República Islámica del Irán, Sierra Leona y Zimbabwe, expresó preocupación acerca de la crisis de confianza que parecía haber surgido al percibirse una ruptura de las comunicaciones entre el personal y la administración. Sin embargo, los representantes del Secretario General —que, en su carácter de más alto funcionario administrativo de la Organización, es en definitiva el responsable de las relaciones entre el personal y la administración— siguen reuniéndose periódicamente con los representantes del Sindicato del Personal en el Comité de Coordinación entre el Personal y la Administración (CCPA) y el Comité Consultivo Mixto (CCM) de cada lugar de destino. El Presidente del CCPA estimó que el 20º período de sesiones del Comité, recientemente celebrado, había sido exitoso, aun cuando los dirigentes del Sindicato del Personal expresaron una opinión divergente. El orador pidió al Presidente del CCPA que presidiera una reunión oficiosa con el Presidente del Comité de Coordinación de Sindicatos y Asociaciones Internacionales de Funcionarios Públicos del Sistema de las Naciones Unidas a fin de estudiar medios para cambiar las percepciones negativas del Sindicato del Personal. Como los propios miembros de la Administración son funcionarios de las Naciones Unidas, comprenden el estado de ánimo de sus colegas en el actual clima de incertidumbre creado por la reducción del tamaño de la Organización. El orador espera que el Sindicato del Personal colabore con la Administración, en vez de oponerse a sus esfuerzos, a fin de satisfacer los intereses de las Naciones Unidas en el contexto de las limitaciones impuestas por la Asamblea General mediante, entre otras, sus resoluciones 50/214 y 50/215.

40. La seguridad del personal de las Naciones Unidas es otra de las esferas en las que la Administración comparte plenamente las preocupaciones del personal. Si bien los funcionarios no son responsables ante la Asamblea General a ese respecto, cabe esperar que colaboren en la búsqueda de soluciones. El orador no advierte ruptura alguna en las comunicaciones entre el personal y la administración, pues continúan los intercambios con el personal, no sólo en el CCPA y los CCM, sino también mediante los contactos diarios de la Oficina de Gestión de Recursos Humanos (OGRH) con el personal, la colaboración del personal sobre cuestiones tales como el hostigamiento en el lugar de trabajo, la preocupación de la Administración por los ataques a distintos funcionarios en los medios de comunicación y temas análogos. Es importante reconocer que la comunicación debe darse en ambos sentidos y analizar con realismo la situación. El orador entiende que el personal se siente amenazado y desmoralizado en el clima presupuestario creado por la respuesta dada por la Organización a su crisis financiera, por el renovado hincapié que se hace en las cuestiones

relacionadas con el desempeño, la posibilidad de que el proceso de redespliegue y el programa de retiros incentivados lleve a separaciones forzosas, las renunciaciones de algunos funcionarios antiguos, la percepción de que los niveles de remuneración no son competitivos, el elevado porcentaje de personal en préstamo y la frecuencia con la cual, fuera de la Organización, se describe a la administración pública internacional como una burocracia inflada. Sin embargo, las Naciones Unidas han invertido en el Programa de capacitación para la administración de personas a fin de lograr que los gerentes tengan en cuenta las necesidades del personal, ha estimulado a los funcionarios para que participen y ha dado al personal más reconocimiento y retroinformación. La Administración cumplirá lo que le corresponda para mantener una constante comunicación con el personal.

41. El Sr. MIRMOHAMMAD (República Islámica del Irán) agradece las explicaciones del Subsecretario General, pero dice que sigue deseando información sobre la nacionalidad de los consultores y el personal contratado a corto plazo. Comparte la preocupación expresada por el Presidente de la Comisión Consultiva en relación con el tema 111 del programa acerca de la contratación de consultores.

42. El Sr. HALLIDAY (Subsecretario General de Gestión de Recursos Humanos) dice que aún no ha recibido los datos sobre gestión de vacantes que complementen los datos sobre recursos humanos de su oficina y que el día siguiente brindará una respuesta por escrito.

43. El Sr. ODAGA-JALOMAYO (Uganda) dice que su delegación tiene vivo interés en la cuestión del redespliegue y la colocación y que desearía recibir mayores detalles sobre dicho tema, así como sobre las conversaciones entre la Administración y el personal, a fin de estar en mejores condiciones para juzgar la situación. Pregunta si los puestos que queden vacantes por separaciones forzosas seguirán existiendo o serán suprimidos, y si es cierto que algunos de esos puestos han sido llenados con personas a las que se ha brindado una consideración especial.

44. La Sra. BUERGO RODRÍGUEZ (Cuba) dice que su delegación sigue esperando la información sobre la repercusión de las reducciones de personal en la representación geográfica equitativa y comparte las preocupaciones de la delegación de Rwanda en relación con las separaciones forzosas. En lo tocante a las observaciones del Subsecretario General acerca de si existe una crisis de confianza entre la Administración y el personal, la atmósfera que él describió sigue siendo motivo de preocupación, en particular en lo tocante a su impacto en la ejecución de los programas y actividades. Por ejemplo, es sorprendente que haya opiniones tan divergentes acerca de la más reciente reunión del Comité de Coordinación entre el Personal y la Administración; parece existir una falta de consulta en el diálogo entre la Administración y el personal. Asimismo le preocupa la indicación de que se está contemplando la posibilidad de lograr reducciones mayores que las que originalmente dispuso la Asamblea General. La oradora espera recibir información adicional sobre la repercusión de la actividad de redespliegue y confía en que se preste mayor consideración a las relaciones entre la Administración y el personal.

45. La Sra. EMERSON (Portugal) dice que todos saben que la moral de los funcionarios está en un bajo nivel. Ello se debe, en parte, a las limitaciones

/...

financieras y las consiguientes incertidumbres, pero también al incumplimiento de los procedimientos establecidos para la provisión de vacantes. Deben anunciarse todas las vacantes para que los funcionarios puedan presentar sus solicitudes. En la práctica, se dan listas a los Estados Miembros sin que haya oportunidades para todos. En consecuencia, los funcionarios que sienten que han sido tratados injustamente tal vez planteen reclamaciones jurídicas y obtengan una indemnización; luego, los Estados Miembros tendrán que pagarlas. A ese respecto, la oradora pregunta cuántos puestos se llenaron el año anterior sin respetar los procedimientos establecidos, y cuántas fueron las reclamaciones jurídicas resultantes.

46. El Sr. HALLIDAY (Subsecretario General de Gestión de Recursos Humanos), respondiendo a las cuestiones planteadas por el representante de Uganda, dice, en relación con la actividad de redespliegue, que en abril de 1996 se emitió la instrucción administrativa ST/AI/415 después de un período especial de sesiones del Comité de Coordinación entre el Personal y la Administración destinada a establecer procedimientos para proteger al personal contra la pérdida de oportunidades debida a la necesidad de congelar puestos.

47. Como parte de dicha actividad, en los departamentos en los que era preciso hacer economías, se dispuso realizar evaluaciones individuales y comparativas de todos los funcionarios de un mismo nivel que desempeñaban las mismas funciones. Los gerentes presentaron dichas evaluaciones a grupos departamentales mixtos de examen, cuyas recomendaciones se elevaron a los jefes de departamento como base para las recomendaciones definitivas en materia de redespliegue. Luego se invitó a los funcionarios a presentarse a las distintas vacantes, por conducto de la Secretaría a escala mundial en el caso de los funcionarios del cuadro orgánico. Se hicieron esfuerzos por asegurarse de que los funcionarios de las misiones sobre el terreno estuvieran informados de la actividad e incluso la Oficina de Gestión de Recursos Humanos propuso los nombres de determinados funcionarios que sentían renuencia a presentarse personalmente.

48. Luego se realizó un nuevo examen departamental a cargo de los grupos mixtos, y se presentaron recomendaciones al mecanismo de nombramientos y ascensos. En una elevada proporción de los casos, la Junta de Nombramientos y Ascensos aprobó las recomendaciones que se le transmitieron. Se encargó a la Junta que protegiera la representación geográfica equitativa y el equilibrio entre los géneros.

49. Las disposiciones descritas por el orador fueron elaboradas en consulta con el personal, si bien posteriormente algunos elementos del personal reconsideraron el tema. En algunos casos, los grupos departamentales funcionaron con representantes del personal que sólo asistieron a título de observadores. El procedimiento se aplicó también al personal contratado con cargo a fondos extrapresupuestarios, y el mecanismo que figura en el documento ST/AI/415 fue adoptado en Nairobi. En la instrucción administrativa se preveían formularios en los cuales las distintas personas podrían indicar sus puestos actuales y anteriores, su movilidad, sus conocimientos de idiomas, su antigüedad y su situación contractual. Si bien la actividad se orientó principalmente hacia los titulares de contratos permanentes, no excluye a quienes tengan contratos de plazo fijo. Se hicieron esfuerzos por tener en cuenta la prolongada antigüedad.

50. La cuestión de la repercusión de las separaciones forzosas es académica, pues en realidad no hubo ninguna separación de ese tipo. De ocurrir una separación forzosa, el puesto correspondiente no se suprimiría, sino que quedaría congelado.

51. En lo tocante a las cuestiones planteadas por la representante de Cuba, las percepciones acerca de las relaciones entre el personal y la Administración son importantes, y es preciso que la Administración mejore su actuación. La Comisión tal vez desee tener en cuenta que las actividades de consulta no son de bajo costo; el último período de sesiones del Comité de Coordinación entre el Personal y la Administración (CCPA) costó 40.000 dólares. Además de las reuniones oficiales, el CCPA también brinda oportunidades para consultas oficiosas sobre puntos de interés.

52. El orador comprende la preocupación acerca de la reducción de tamaño de la Organización, la congelación de puestos y la fijación de una tasa de vacancia más elevada que la dispuesta por la Asamblea General. La realidad demostró que la aplicación de la tasa de vacancia del 6,4% sólo produjo economías por valor de 50 millones de dólares, y era preciso hallar otros 100 millones de dólares. Como aproximadamente el 73% del presupuesto se relaciona con los gastos de personal, sencillamente no es posible economizar mucho dinero sin nuevas reducciones de personal; ello explica la congelación de puestos y el programa de separación anticipada.

53. En lo tocante a las cuestiones planteadas por la representante de Portugal, en casi todos los casos se aplicaron los procedimientos correctos, y, en realidad, todos los interesados lamentaron el tiempo que insumía la contratación. Ocasionalmente hubo excepciones, autorizadas por el Secretario General, esencialmente cuando hubo urgencia en llenar un puesto o cuando se necesitaban conocimientos especializados.

54. La Sra. EMERSON (Portugal) pide que se distribuya una lista de tales excepciones en un documento de sesión.

55. El Sr. STÖCKL (Alemania) dice que su delegación no tiene claro si la lista de vacantes distribuida en relación con la actividad de redespliegue fue completa. Debió haber incluido los puestos llenados sobre la base de acuerdos de servicios especiales y nombramientos de corto plazo, que están fuera de los procedimientos ordinarios de contratación. Pide información sobre los exámenes "generales" realizados en julio de 1995 y enero de 1996 para regularizar los nombramientos de corto plazo. Como no fueron concursos nacionales, los puestos deberían imputarse a la cuota reservada para los concursos para ascender al cuadro orgánico. Pide que se dé un detalle por tipo de concurso de los nombramientos fundados en dichos concursos.

56. El orador desea saber en cuántos casos se procedió al nombramiento como P-3 de personas que ya ocupaban un puesto pero no tenían un nombramiento ordinario. Tiene entendido que ello ocurrió en más del 50% de los nombramientos de categoría P-3, de modo que el anuncio de vacantes fue sólo una formalidad. Pide que se proporcionen estadísticas en las que se indique cuántos de esos puestos se dieron a candidatos externos, y cuántos se dieron a "cuasititulares". La cuestión se relaciona con el tema de los nombramientos de corto plazo y a título de consultor, que no se hacen por concurso. Si luego se da preferencia respecto

/...

de los candidatos externos a las personas contratadas por esa vía, el procedimiento de anuncios de vacantes es de dudoso valor. La OGRH debería dar garantías de que se terminará con el procedimiento de ingreso por la puerta trasera, y de que en el futuro se seguirá un procedimiento más transparente y justo.

57. El Sr. ODAGA-JALOMAYO (Uganda) comparte las preocupaciones expresadas por el representante de Alemania. Parecería que en la Organización funcionase una red de amiguismo. Asimismo comparte las opiniones expresadas por la representante de Portugal.

58. Con respecto a los puestos disponibles para redespliegue, el orador confía en que la actividad haya sido transparente y se haya llevado a cabo respetando debidamente la representación geográfica equitativa, y que haya sido justa en relación con el personal. Pregunta si se hicieron esfuerzos por rediseñar puestos para adecuarlos a los intereses de funcionarios que no estuviesen interesados en otros departamentos, y si se ha logrado redesplegar a todos los funcionarios sujetos a redespliegue.

59. El Sr. HALLIDAY (Subsecretario General de Gestión de Recursos Humanos) dice que se brindará una lista de excepciones, como lo ha solicitado la representante de Portugal.

60. En relación con las cuestiones planteadas por el representante de Alemania, el orador está seguro de que la lista de aproximadamente 160 puestos disponibles para redespliegue fue en gran medida completa. Se hizo todo lo posible por asegurar que los departamentos diesen detalles de todos los puestos disponibles.

61. Con respecto a la regularización de los ingresos en la categoría P-2, los funcionarios que fueron contratados para puestos de P-2 con nombramientos de corto plazo y luego fueron prorrogados, debieron aprobar un concurso nacional o cesar en el puesto. Los resultados de esa actividad —que se ha interrumpido a causa de la crisis financiera— fueron correctamente incluidos en el 70% de los puestos reservados para el proceso de concursos nacionales.

62. El orador no tiene conocimiento de la cifra del 50% mencionada por el representante de Alemania en relación con los nombramientos de categoría P-3. La mayoría de los funcionarios que pasaron a la categoría P-3 eran candidatos internos contratados mediante concursos nacionales; sólo después de ello se realizaban concursos de esa índole para contratar en la categoría P-3.

63. El orador confía en que el panorama trazado por el representante de Alemania no sea exacto. Se están haciendo esfuerzos, por conducto del Sistema Integrado de Información de Gestión (SIIG), para asegurarse de que no se llene ningún puesto sin que la OGRH tenga conocimiento.

64. Toma nota del interés del representante de Uganda en los datos pedidos por el representante de Alemania, y, en respuesta a su referencia al redespliegue, lamenta que el proceso no haya sido tan transparente como se había esperado. La aplicación de la instrucción administrativa ST/AI/415 fue lo más transparente posible; el personal y la administración trabajaron conjuntamente, y en general se aceptaron las recomendaciones de los jefes de departamento. Lamentablemente, la cantidad de redespliegues fue menor a la esperada; algunos candidatos no eran

/...

adecuados y, en ese sentido, los resultados no fueron alentadores, pero el proceso se llevó a cabo correctamente. Si se necesitan nuevos redespliegues, la Administración se reunirá con los colegas del personal para procurar mejorar la aplicación de la instrucción administrativa. Asimismo se pregunta si es posible evitar que se afecte la moral, habida cuenta de los numerosos factores que inciden al respecto, como las críticas, las reducciones presupuestarias, la ansiedad y el temor a las separaciones (si bien hasta la fecha no se han eliminado cargos). En cuanto a la posibilidad de que los departamentos rediseñaran puestos en lugar de redesplegar a los funcionarios, se encargó de tales decisiones a los jefes de departamento, como había ocurrido con los retiros incentivados, y el proceso parece haber funcionado bien. Todavía quedan 17 funcionarios a la espera del redespliegue.

65. En lo tocante al redespliegue de los funcionarios que regresan de operaciones de mantenimiento de la paz, algunos de ellos no han sido redesplegados tan rápidamente como se habría deseado. A ese respecto, el orador observa que las Naciones Unidas tienden a dar un exiguo reconocimiento a los funcionarios que aceptan misiones de corta duración en operaciones de mantenimiento de la paz u otras actividades sobre el terreno y recuerda su anterior sugerencia de que se establezca la reasignación administrada, que permitiría que los funcionarios estuvieran mejor dispuestos a aceptar asignaciones fuera de sus lugares de destino si se les asegurara la posibilidad de seleccionar otras vacantes u oportunidades, en Nueva York o en otros lugares, al término de su asignación. La Secretaría tiene dificultades para administrar la movilidad, y el orador subraya la necesidad de que el sistema en conjunto aprenda de otros programas y se esfuere por resolver ese problema en los meses siguientes.

66. El Sr. GODA (Japón) dice que su delegación comparte las preocupaciones expresadas por el representante de Portugal en relación con el incumplimiento de los procedimientos de contratación y espera recibir la información que el Subsecretario General ha convenido en proporcionar. Asimismo le preocupa la respuesta dada al representante de Alemania en relación con el seguimiento de los concursos generales. En el quincuagésimo período de sesiones, el Subsecretario General dijo que tales concursos no tendrían efectos en los concursos nacionales, pero ahora dice que quienes aprobaron los concursos generales serán incluidos en el 70%. El orador espera que en las consultas oficiosas se aclare esa aparente discordancia y que asimismo se proporcione la información relativa al concurso de seguimiento de julio de 1996. Le preocupan las relaciones entre el personal y la Administración en una difícil época de restricciones presupuestarias y malas condiciones de trabajo, por ejemplo, restricciones salariales. Es esencial que exista un adecuado nivel de moral para que la Organización funcione eficientemente, y el orador pide que la Secretaría redoble sus esfuerzos por mantener buenas relaciones con el personal y asegurar un mejor desempeño en el futuro.

67. El Sr. RI Gwang Nam (República Popular Democrática de Corea) recuerda que la Secretaría no sólo debe contratar sobre la base de la competencia y la capacidad, sino también respetar el principio de la representación geográfica equitativa. En su resolución 49/222, la Asamblea General instó al Secretario General a que abordara el problema planteado por la insuficiente representación de algunos Estados en los puestos de alto nivel. Como han señalado numerosas delegaciones, el principio de la representación geográfica equitativa no se está

aplicando uniformemente. Pese a las reducciones en curso, debe mantenerse el principio de la representación geográfica equitativa y todos los países deben estar representados, especialmente cuando sus candidatos ya han aprobado un concurso. El orador lamenta que aún no se haya nombrado a dos candidatos de su país que aprobaron el examen para P-2/P-3 en 1993 y espera que cuando se llenen vacantes la Secretaría tenga en cuenta las preocupaciones que ha expresado.

68. El Sr. ROSALES (Nicaragua), refiriéndose a la práctica de emplear funcionarios subalternos del cuadro orgánico como forma de economizar dinero, dice que le preocupa el incremento de la cantidad de tales funcionarios y se pregunta qué proporción del personal representan. El orador pide que se le informe sobre la financiación de tales funcionarios por parte de los países desarrollados y sobre la posibilidad de contratar más candidatos provenientes de países en desarrollo para los puestos de esa índole.

69. El Sr. HALLIDAY (Subsecretario General de Gestión de Recursos Humanos), respondiendo al representante del Japón, dice que lamenta si la información proporcionada anteriormente contenía ambigüedades. Los candidatos que aprueban los concursos nacionales no son funcionarios de las Naciones Unidas; son candidatos de los Estados Miembros y es correcto incluirlos en la cuota del 70%. Brindará al representante del Japón información en relación con dichos concursos. Confirma que el programa ha sido cancelado.

70. En lo tocante a la cuestión de la moral del personal y su incidencia en el rendimiento, a juicio del orador la mayoría de los funcionarios son sumamente competentes y dedicados, como puede confirmarlo todo el que los haya visto desempeñar sus funciones en diversos lugares de destino, en misiones de mantenimiento de la paz y en otras partes. En realidad, los representantes del personal expresaron algunas preocupaciones, pero dichas preocupaciones no son necesariamente compartidas por todo el personal. A una reciente reunión del Comité de Coordinación entre el Personal y la Administración asistieron 200 personas, y no una abrumadora cantidad de funcionarios. El orador espera que la mayoría de los funcionarios estén conformes y confía en que, con el apoyo de los Estados Miembros y la Secretaría, las Naciones Unidas sobrevivan a sus actuales dificultades.

71. Durante una reciente evaluación de los seminarios sobre gestión para funcionarios de categoría P-5, los organizadores dijeron que les había impresionado el nivel de competencia, dedicación y compromiso de los funcionarios participantes. Por consiguiente, el orador opina que, a pesar de las preocupaciones expresadas, existen fundadas esperanzas para el futuro. Las comunicaciones entre el personal y la Administración, que son una calle de doble sentido, deben continuar; ha habido un gran volumen de correspondencia, parte de la cual ha sido transmitida a la Comisión.

72. Al orador le preocupa la opinión expresada por el representante de la República Popular Democrática de Corea según la cual la contratación no se ha ajustado a los principios de la representación geográfica equitativa, pero destaca que los Estados Miembros deben aprovechar las oportunidades de contratación. En realidad, aproximadamente 22 países están insuficientemente representados, pero por lo general son pequeños países que necesitan a sus nacionales capacitados dentro de fronteras. La labor encaminada a subsanar la insuficiente representación ha de continuar, pero el proceso será lento, habida

cuenta de las escasa cantidad de oportunidades disponibles. El orador se compromete a averiguar por qué no se ha contratado aún a los dos candidatos de la República Popular Democrática de Corea, pero destaca que los candidatos sólo pueden ser asignados en caso de que existan oportunidades apropiadas y ellos cumplan con los requisitos correspondientes; no pueden crearse puestos nuevos para ellos.

73. Respondiendo al representante de Nicaragua, el orador dice que en la Secretaría no hay funcionarios subalternos del cuadro orgánico, si bien la Secretaría recurre de tanto en tanto a expertos asociados. Sin embargo, los funcionarios subalternos del cuadro orgánico están ampliamente representados en el sistema de las Naciones Unidas (entre 300 y 400) y aportan una valiosa contribución, frecuentemente trabajando durante dos años, por lo común en puestos sobre el terreno. Los financian totalmente los Estados Miembros como funcionarios en relación contractual con la Organización. El orador admite que existe una real preocupación porque la mayoría de los países que subvencionan a tales puestos son países desarrollados. Sin embargo, algunos de los países donantes –por ejemplo, los Países Bajos– han suministrado fondos para contratar funcionarios subalternos del cuadro orgánico provenientes de países en desarrollo. El orador espera que otros países donantes sigan ese ejemplo.

74. La Sra. INCERA (Costa Rica), hablando en nombre del Grupo de los 77 y de China, toma nota de la información proporcionada por el Subsecretario General en respuesta a las preguntas y dice que espera que se haga llegar por escrito a los miembros de la Comisión.

75. La Srta. MONTANO-DURÁN (Bolivia) expresa su satisfacción porque en 1997 se celebrará por primera vez un concurso para la contratación en Bolivia. Su delegación asigna gran importancia al proceso de concursos para la contratación y apoya plenamente los esfuerzos por contratar candidatos competentes de los Estados Miembros.

76. El Sr. HALLIDAY (Subsecretario General de Gestión de Recursos Humanos), en respuesta a la solicitud de Costa Rica, sugiere que, en lugar de imponerse una carga adicional al Subsecretario y a su personal, tal vez el acta resumida de la sesión sea suficiente como documentación escrita de la información que ha suministrado a la Comisión.

77. El Sr. NOUR (Egipto), recordando que pidió que se mantuviese abierto el tema del programa que se está examinando, dice que, habida cuenta de que durante la sesión se formularon numerosas preguntas, debería asignarse más tiempo a dicho tema.

78. La Sra. INCERA (Costa Rica) reitera su solicitud de que la información se proporcione por escrito, especialmente habida cuenta de la gran demora existente entre la celebración de una sesión y la publicación de las correspondientes actas resumidas.

79. El Sr. HALLIDAY (Subsecretario General de Gestión de Recursos Humanos) sugiere la posibilidad de preparar un breve resumen de sus respuestas a la Comisión, y asimismo incluya los nuevos datos solicitados.

80. La Sra. INCERA (Costa Rica) señala que, como las sesiones de la Comisión son grabadas, tal vez sea posible obtener una transcripción de las grabaciones.

81. El PRESIDENTE dice que, de no haber otras observaciones, se suspenderá la consideración del tema 120 del programa a la espera del informe de la Sexta Comisión sobre la reforma del sistema de justicia interno de la Secretaría.

Se levanta la sesión a las 12.50 horas.